



學生寄宿家庭服務

Kevin Griffin, 住家位於休斯頓西北地區, 為來美走讀私立高中的中國學生提供優質寄宿家庭服務: **包括膳食住宿, 私車接送, 私立高中申請及學習幫助等。**

Kevin 作為一個優秀英語教師, 亦在音樂上有不菲成就。他非常有愛心, 為休斯頓華人社區做過許多貢獻, 對待寄宿學生如同家人一般, 並且有管理和照顧寄宿中國高中生的多年經驗。

有需要更多信息者

電話 713-294-9991 (英文) 832-280-7388 (中文)

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design



今日美國 今日美國網站
www.todayamerica.com



美南日報
Southern Daily News



美南國際貿易中心
International Trade Center
www.ithouston.org



美南國際電視網
Southern Television



美南印刷廠
U.S.A. Printing



休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages



休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字母及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。

※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。

●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。

●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項

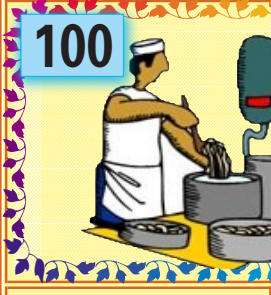
●分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。

●刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用5元

●本報接受VISA及MASTER信用卡付費, 如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV號/ZIP code Address號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。

●截稿時間: 星期一至五 3:00pm, 平時/周六日請微信: AD7133021553

截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。



100 Restaurant Hiring 餐館服務

***薪優, 餐館請人**
離中國城 50 分鐘
誠請
熟手全工炒鍋
提供吃住
有意者請電:
972-989-8396

***中餐館請人**
城中區中餐館
誠請有經驗企台,
勤快, 有身份,
工作時間靈活。
有意者請電:
508-863-9610

***中餐館請人**
位 Conroe 堂吃中餐
(無外送) 誠請打包
一周工作 4-6 天
●Part time 企檯
有意者請電: 楊
832-291-1499

***餐館請人**
位 8 號/Westheimer
距中國城 10 分鐘
誠請企檯及外送員
有意者請電:
713-269-3936

餐館請人
10 號@610 的
99 大華附近,
堂吃外賣中餐館,
請熟手幫炒,
需要報稅, 不包住,
不接送。電話:
832-231-1319

中餐館請人
誠聘半工企檯
周一至五
有經驗, 可報稅。
4670 Beechnut
離中國城 15 分鐘
有意者請電:
713-307-2882

餐館誠請
●有經驗企檯
●外送員
●半工經理
需有工卡。請電:
832-466-3511

餐館請企檯
位 Westheimer 上
誠請企檯
有工卡, 英文流利
能力強
意者請急電或留言:
832-677-0288

餐館誠聘
●炒鍋 ●打雜
有意者請電:
832-315-0741

餐館請人
誠請 炒鍋、幫廚
企檯: 懂英文
Busboy, Busgirl
~以上包吃住~
有意者請電:
626-820-2175



餐館請人
Restaurant Hiring

NOW HIRING
North China Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-470-8118

***糖城港式點心**
招聘全職企台,
周末企台,
廚房打雜, 點心幫工。
請聯絡: 呂小姐
832-638-8655

***誠聘**
●廚房幫工、炒鍋
●司機
周一到周五
位中國城。請電:
281-781-9389

金山請拋鍋抓碼
位於 Downtown
誠請打雜, 炒鍋, 抓碼
~以上薪水好~
意者請電: 阿泰
916-529-7337
2001 Jefferson
Houston, TX 77003

***大學城中餐館**
順德媽媽餐館, 誠招
後廚熟手打雜一名,
要求有工卡, 可報稅。
每周休息一天, 提供單
間宿舍。工作地點: 大學城
聯系方式: 丁女士
660-668-5555

***點心皇誠聘**
●廚房幫炒
●點心幫工
●拉腸粉
有意者請電:
646-421-8455
832-387-1085

糖城中餐
誠請 ●經理一名
●接電話一名
意者請電:
832-277-2317

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
新優誠請廚房員工
全工/半工, 需有身份
請 11am-9pm 來電:
713-270-9996
713-501-0368

招員工及合作
休斯頓 Galleria 區
高檔中日餐廳
招員工及合作經營
需大堂經理和川菜師傅
英文流利收銀員, 服務員
意者歡迎來電:
832-818-1418

冰飲店前枱
在中國城,
會說英語能報稅者,
適合學生或上班族
或自由業,
晚上及周末周日兼
差長期工作者。待優
832-860-7067

中國城中餐館
『高薪』誠聘
北方菜師傅,
有燒烤店經驗者優先
會涼拌菜,
滷菜各種辣炒海鮮
聯系電話:
832-929-9863

SINH SINH
中國餐廳, 誠請
●廚房幫工
●炒鍋 ●煮粉麵
●斬燒臘
意者請下午 3 點後電:
713-541-2888

長今韓國餐館
誠徵全半工男女企檯,
略英文, 小費好,
\$10-\$20/時薪
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
(黃金廣場, H-Mart 旁)
281-726-5327

心緣素食餐館
位休斯頓中國城附近
誠徵英文好熟手企檯,
有經驗廚房炒鍋,
洗碗打雜, 熟手包壽司
需有身份, 能報稅。
請電或短訊或微信
832-812-3229
702-768-6766

珍寶海鮮城, 聘
●具經驗點心師傅
●經驗男女點心幫工
意者請電或親臨:
281-988-8898
11215 Bellaire Blvd
Houston, TX 77072

糖城美式餐館
中餐館新優, 誠聘
●全工/半工企檯
●收銀接電話
英文流利, 可報稅
請下午 2-6 點電:
281-242-7728
找經理 Allen

Mall 快餐店
Memorial City Mall
& Galleria Mall
誠請經理, 助理經理
會英語, 52 歲以下
●歡迎學生打假期工
電: **214-924-8009**
ruting52@yahoo.com

Galleria 商場內
誠聘會英文出餐,
蒸, 炸, 打荷, 拉腸粉
熟手點心
需報稅, 請電:
832-570-5139

中國城敦煌翠苑
新優 誠請 企檯,
Full time/Part time
有意者請電:
713-269-3502

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋, ●週末推點心員
以上需有身份。會粵/越/英語者佳。
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

***Hotsome Chicken**
誠徵男女企檯, 收銀員, 櫃檯服務員。
全工或半工均可。以上略英文,
10020 Long Point Rd. Houston, TX 77055
Gessner / Long Point
713-410-5599, 832-538-1038

美南日報

美南新聞日報(總社) · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團總社

YELLOW SHEET

PSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

E-Newspaper: www.today-america.com wechat: AD7133021553
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 12月15日 星期日



Gyu-Kaku Japanese BBQ

Daily Happy Hour
Mon-Thu
10:30AM-6PM
& 9PM-10:30PM
Fri-Sun
10:30AM-6PM

Draft Beer from \$2.95
Appetizer from \$2.50
BBQ Items from \$3.50

Weekdays Only
BBQ Lunch from \$9.95

Make A Reservation Online!



Gyu-Kaku Houston
(713) 750-9520
510 GRAY ST, #A
HOUSTON, TX 77002

Gyu-Kaku Sugar Land
(832) 886-4329
1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130
SUGAR LAND, TX 77478

Gyu-Kaku Memorial
(832) 767-0753
11301 KATY FREEWAY
HOUSTON, TX 77079

Gyu-Kaku Willowbrook
(832) 688-8395
7748 CYPRESS CREEK PKWY
HOUSTON, TX 77070

Open Hours
Sun-Thu
10:30AM-10:30PM
Fri & Sat
10:30AM-11:30PM

@GyuKakuJBBQ
WWW.GYU-KAKU.COM

快樂小羊火鍋店 (休斯頓中國城)

誠聘 ●店長助理(提供保險)
●領位 ●企檯(全職/半職)
●全職廚房, 抓碼, 油鍋
會英文者優先, 以上有身份,
供膳。工作環境良好。
意者請電: **713-321-9328** Karen

黃金點心茶寮分店新開張
位黃金廣場西側分店新開張, 誠請
●廚房: 有經驗廚房炒鍋, 油鍋, 抓碼...
●點心部: 拉腸粉, 煎炸, 熟籠.....
●大廳: 企檯, 送餐... (全天或半天均可)
下午 2 點後電親臨總店面談:
281-495-1688 10600 Bellaire#105



家居 + 商業
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務, 立即申請及查詢**免費安裝**詳情, 更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

促銷活動

75 Mbps 高速上網 **\$29.99/mo.** for 12 months
Expires 1/6/20

中文熱線: **832-282-2882**

Treemont 專為銀髮族設計的社區

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



TREEMONT Retirement Community

- 獨立自主生活 -
- 環境輔助生活 -
- 熟練護理康復 -

Call for Free Lunch & Tour!

713-783-6820 www.Treemont.com

2501 Westerland Dr. @ Westheimer, Houston, TX 77063

Ask about INDEPENDENCE PLUS



金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

特價海鮮 帝皇餐

瑤柱鮑魚海參羹
蒜蒸皇帝蟹身腳
皇帝蟹蓋炒飯
酸子炒雙花龍蝦
清蒸游水荀殼魚
海參扒菜膽
蒜蓉蒸原雙帶子(5只)
野菌炒牛柳絲
蒜蓉豆苗

\$23.99

德州生蠔
\$11.99(6只)
\$21.99(12只)

維吉尼亞螃蟹
(沙茶粉絲煲)

一個 Order, 兩只龍蝦

特價午餐 (Lunch specials)
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)
www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團(總社)
美南日報
透過美南 聯繫世界

SOUTHERN NEWS GROUP

15.3 KVVU STV

美南日報

今日美國

INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston, Texas

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施				

Place Your AD 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話、傳真、電郵、上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Wechat(微信): AD7133021553

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday: 8:30am-5:30pm
Saturday: 9am-12pm
上班時間: 週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **73,500** 以上, 是最受歡迎的 **招工/買賣/宣傳** 最佳平台

目前也推出網路促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告即可享有刊登一次『**5元**』的特價活動

請微信: **AD7133021553**
或致電: **281-498-4310**

100 布菲餐館請人
Buffet Restaurant

***Buffet店請人**
位 59/Hwy-6
Sugar Land 區, 誠請
Full time/Part time
●Manager
●Assistant Manager
有意者請電:
832-847-5405

Lucky Village
Buffet 餐館
長期招聘企僱, 帶位
有經驗優先, 可報稅。
意者請電或親臨:
713-789-0845
10755 Westheimer
Houston, TX 77042

餐館請人
Restaurant Hiring

***Hotsome Chicken**
誠徵男女企僱, 收銀員, 櫃檯服務員。
全工或半工均可。以上略英文,
10020 Long Point Rd. Houston, TX 77055
Gessner / Long Point
713-410-5599, 832-538-1038

***黃金點心茶寮分店新開張**
位黃金廣場西側分店新開張, 誠請
●廚房: 有經驗廚房炒鍋, 油鍋, 抓碼....
●點心部: 拉腸粉, 煎炸, 熟籠.....
●大廳: 企僱, 送餐... (全天或半天均可)
下午2點後電親臨總店面談:
281-495-1688 10600 Bellaire#105

100 中/日餐館請人
Restaurant Hiring

***糖城堂吃外賣**
中/日餐
誠招全職企台,
需報稅, 會簡單英文。
聯系電話:
832-350-9107

***中/日餐館請人**
位 8 號, 近 290
誠請熟手炒鍋
Full time/Part time
有意者請電:
713-857-3610
281-469-7888

糖城餐館
Restaurant Hiring

***糖城港式點心**
招聘全職企台,
周末企台,
廚房打雜, 點心幫工。
請聯絡: 呂小姐
832-638-8655

***糖城中餐**
誠請 ●經理一名
●接電話一名
意者請電:
832-277-2317

糖城美式餐館
中餐館新優, 誠聘
●全工/半工企僱
●收銀接電話
英文流利, 可報稅
請下午2-6點電:
281-242-7728
找經理 Allen

糖城中餐館
●有經驗全工炒鍋
●全工有經驗企僱
●Weekend接電話收銀
有意者請電:
832-606-8683
281-313-6600

壽司餐館請人
Restaurant Hiring

***Sushi 餐館**
位 Height 地區
610/Ella, 誠請
●Waiter/Waitress
Must speak English
●另請 Sushi Man
有意者請電:
323-559-7504

***Sushi 餐館**
位西北區, 1960/290
誠請 Server
全工或半工均可
需可報稅。
有意者請電:
832-675-1368

壽司餐館請人
Restaurant Hiring

***誠聘壽司助手 Sushi Worker**
位醫學中心及 288, HEB 超市內
從中國城約 8 哩。少許英文即可。
Full time/Part time/ Weekend
可培訓, 公司都會提供 Liability 保險
意者請英文電: **832-808-0206**

***急聘壽司師傅 & 壽司工**
誠請 **Sushi Chef, Sushi Helper**
白天 6:30am~3:00pm (周末節日不上班)
有經驗者優先, 略英文, 能報稅。請電:
832-275-6268 847-226-8967
位 Katy, Woodlands, 大機場, Spring, Galleria, 6 號/10 號 (能源走廊) 多家店

日餐請人
Restaurant Hiring

***Katy 鐵板日餐**
急聘鐵板師傅
待遇佳,
要求氣氛好,
能報稅。請電:
618-699-9996
618-699-1155

***路州日餐高薪**
離休士頓 2 小時,
包食宿。高薪聘請
油鍋, 壽司學徒及助手,
鐵板學徒。以上無需經驗
可培訓。休 2 小時。
電: **904-238-9399**
請住家保姆, 帶 3 歲小孩

***高級日本餐館**
請有經驗全工/半工
●壽司師傅或學徒。
●企僱及帶位。
以上需工卡, 有年假,
意者請親臨或電:
6345 Westheimer
713-781-6300

***高級日本餐館**
Houston 老美區日餐
誠聘有經驗企台,
位 Midtown 與
Bellaire City。
意者請電:
713-533-9098
713-838-9812

日本餐館請人
位 Nasa 區,
誠請經理
需會英文, 有經驗
提供住宿。
有意者請電:
979-215-2413

***日餐高薪誠聘**
位 Cypress, 誠請
●熟手企僱:
全工或半工均可
●全工熟手壽司師傅
有意者請電:
832-398-2383
832-653-3111

Lake Charles
路州全日餐
誠請壽司師傅, 學徒
廚房師傅, 油鍋,
全工企僱。
包吃包住。請電:
832-605-2131

壽司店出售
100
Sushi Bar for sale

Kroger 壽司吧
轉讓。近中國城,
易經營, 收入穩。
年收入 4 萬以上
出售: \$25000
位 11565 Highway 6 S
Sugar Land, TX 77498
電: **281-691-2528**

Kroger 超市內
壽司吧轉讓和招聘員工
生意穩, 收入高, 易經營,
機會難得。位於
22030 Market Place DR.
New Caney, TX 77365
另誠請: 壽司工薪水佳。
有意者請電:
832-759-1164

壽司店出售
100
Sushi Bar for sale

Kroger Sushi Bar for Sale
Near Highway 6 North
Owner Retiring
Please call: **832-606-5089**
Kroger 超市內壽司吧自售, 地點極佳,
生意好, 客源穩。
因東主退休出售, 機不可失。

Kroger 超市內壽司吧!
收入好, 價格好, 容易經營。機會難得。
Kroger Sushi Bar for Sale
Spring, TX 77386. Easy To Manage!
Good area, Good Price, Good Income!
Selling at a decent price!
Please call: **936-828-9110**
936-521-9698 936-525-8387

200 餐館租售
Restaurant for sale

美南分類廣告 NICOLE
微信: AD7133021553
Call: 281-498-4310

中餐堂吃外賣店
轉讓
地點好, 人流量多,
大機場附近,
生意七萬左右。
意者請聯系: William
281-915-8939
非誠勿擾

***賺錢餐館出售**
位休士頓中國城
東主榮退
機會難逢, 先到先得
意者請電: 黃先生
832-638-7964

***亞洲中餐館兼**
奶茶店售。
位 Baytown Garth Rd,
1250 呎, 新裝修,
有廚房設備齊全,
客人穩定, 堂食外賣店,
意者請聯系: 非誠勿擾
832-315-8682

***外賣店出售**
位德州休士頓
離中國城 30 分鐘
生意 3 萬 2, 無送餐
面積 1500 呎。請電:
281-658-8573

堂吃外賣店轉讓
位 529 和 Fry 交界,
地點好, 人流量多,
1800 呎, 房租 \$5400。
有意者來面談電話:
281-235-2085

***全日餐壽司店**
出售
位休士頓
有意者請聯系:
832-962-2555

***餐館出售**
位於 Katy
經營面食和日餐。
適合家庭經營,
因回國低價轉讓。
有意者請電:
346-814-0892

中餐館急售
位 249, Jones Rd
3250 呎, 租金 \$5300
包水, 管理費
售 \$65,000
●另請外送員
有意者請電:
832-600-3608

新裝修餐館售
餐館位 Cypress/290
2400 呎, 新裝修,
位置佳, 房租便宜,
原經營泰式餐廳,
可改做日餐或餐館
歡迎看店。請電:
832-330-1775

家庭餐館自售
位 Hwy-6/ 288
已經營 8 年, 生意好,
租金很便宜,
是第一想購買餐館
者的最佳機會。
有意者請電:
281-607-6778

快餐店轉讓
老美區的中式快餐店
業主要退休, 現低價轉讓
2200 呎, 租金 3736 元
(包水, 衛生費, 垃圾費,
掏油井費)
意者聯系電話:
832-878-2349

Buffet 餐館售
離中國城 30 分鐘,
15 年 Buffet 餐館,
生意穩定,
因東主另有生意
無暇兼顧, 意者請電:
832-330-1775

中國城百佳超市
旁。2400 呎
餐廳出售
新設備, 生意穩定,
歡迎看店。請電:
713-502-3973

餐館轉讓
位於 katy 好區,
中/日餐堂吃外賣店,
約 2100 呎, 客源穩定,
因老板退休回國轉讓,
意者請聯系或者短信
347-277-1612
非誠勿擾

中餐外賣店售
離休士頓中國城 15 分鐘
一周開六天, 8 號邊。
客流量大, 好打理,
適合家庭經營。
歡迎看店議價。
非誠勿擾。意者請電:
347-206-1129

中餐堂吃外賣店
出售。位白人區
3000 呎, 20 多年老店,
設備齊全, 生意穩定,
因人手不足出售
請電: 非誠勿擾
281-463-2600

中餐堂吃外賣店
2000 多呎, 位休士頓
290 Barker Cypress
Kroger 旁, 地點好,
人流量多, 因特殊原因
轉讓。請電或信息留言
346-307-5778
713-357-8183

日餐, 日快餐出售
西德州 Lubbock, 25 萬
人口, 有大型日鐵板店
和日快餐二個店出售,
技術教學, 老板直接貸
款, 是創業的好時機。
意者請電: 何老闆
806-392-4441

中餐館低價售
生意穩 地點佳
意者請電:
832-212-8167

中國城中餐轉讓
位於百家廣場
新裝修, 價格面議。
老板沒時間管理。
電話: (非誠勿擾)
832-929-9863

餐館出售
現出售位於休斯敦
Midtown 地區的
堂吃外賣店
位置好, 房租便宜,
生意穩定。
有意者請聯系:
832-757-3856

餐廳出售
美式中餐堂吃外賣店, 位 Katy Fry Rd,
2400 呎, 廚房設備齊全, 客源穩,
適合家庭經營, 一周開 6 天,
生意三萬多, 由於個人原因, 欲低價出售,
意者請電或短信: 非誠勿擾!
832-818-2934
832-618-3370

賺錢餐館自售
Sushi & Izakaya for sale
\$750K annual sales. \$200K sales price
Good location. No broker
Owner financing. No interest
Please contact text first **281-925-8486**
地點佳, 生意好, 年營 750K, 售 200K。
業主可貸款, 免利息。肩客莫憂。請傳簡訊先

Katy 中餐館
位於大超市旁,
生意四萬, 售九萬,
房租四千
(包水管理費)
意者請聯系:
281-673-8702
(非誠勿擾)

周六, 周日
廣告: 請微信連絡
AD7133021553

冰淇淋店售
FOR SALE

大型 Mall 冰品
攤位出售
Mall Kiosk for Sale
鄰近 Food Court 銷售品
牌冰棒 & 雞蛋仔冰淇淋
租金低, 地點佳, 適合家族
或是個人創業者經營。
詳情請洽:
832-382-5332

奶茶中餐館售
位 Baytown, Garth Rd.
1250 呎, 新裝修,
客人穩定, 堂吃外賣店
有意者請聯系:
832-315-8682
非誠勿擾

餐館設備出售
Equipment for sale

餐館廚房用具
出售
製冰機, 冷凍箱,
電飯鍋, 自動切肉機
風扇, 炒鍋爐頭,
碗盤等... 廚房用具
有意者請電:
713-517-2345

餐館設備出售
Equipment for sale

餐廳設備出售
三明治店結束營業。生財器具出售。
Freezer, cooler, 制冰機, 刨肉機,
工作台, 飲料冰箱等。
意者請電: **832-868-5988**

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!
廣告專線: **281-498-4310** 或 Email **cla@scdaily.com** 美夢就會成真

Call/Email to **Nicole**

Air 空氣淨化器

Air 空氣淨化器

奧斯汀空氣淨化器
DHL快遞國內各大城市
美國製造,全鋼機身,
軍工品質,5年質保,
除霧霾型,防花粉過敏型
助睡眠型,除寵物皮毛,
異味型等.詳情致電:
832-620-0006

店面其它租售

FOR RENT

FOR SALE

Business Opportunity

*中國城黃金廣場旺鋪出售

因店主有急事需要回國，
2000呎，忍痛出售。
意者請致電：(非誠勿擾)
832-860-2951

店面其它租售

FOR RENT

FOR SALE

Business Opportunity

出售中藥行

位中國城
附設有針灸部
連設備一併出售
有意者請電：
832-641-4607
281-948-6622

中國城小店面

一樓600呎店面出租
有網路,店面或商住
小辦公室,雙室加廚衛
會客廳,公司招牌,
6468 Corporate企業路
請電:林太太
713-385-1188

600 Real Estate 房地產租售

*精緻好房出售

Richmond TX, Del Webb
2房/2衛/2車庫
(限55歲上)2015年建
降價售\$178,000
步行至湖邊,活動中心
(有提供各項社交活動)
832-287-9107 英
832-746-2360 中

好房出租或分租

●好房分租位Pearland
限女性,包水電
●2房2浴 Condo分租
位西南區,全新裝修
離中國城10分鐘
限女性.請電或短訊
832-660-1118

*糖城吉屋自售

Clements High School
最好學區內
最便宜的房屋出售
只有\$95/呎
Open House開放
周六周日2pm-4pm
713-502-3973

*盛世公寓

650尺面街商/住公寓
9219百利大道
(中國城)
長短期均可
有意者請電:
713-771-1515

*單間出租

金城銀行後第五條街
有簡單家具,
高速上網,包水電,
有洗衣,烘乾,可炊.
乾淨,安靜,安全.
意者請電:
713-909-5125

*好房分租

月租\$375,可炊
近中國城,交通方便
環境幽雅,安靜,乾淨
包上網,水電,傢具
有洗衣機,烘乾機
832-618-0018
832-868-1090

中國城雅房出租

House雅房出租\$280.
惠康對面第六條街,
走路10分鐘,安全24
小時保安巡邏,
包水電高速網絡,
限單身,最少租3個月.
8918 Sharpcrest St.
電 832-302-0987

*吉屋出租

三房二浴,環境優
步行高初小學
6231 Meadway
月租\$1250
意者請電:
713-972-2688

中國城聯合賓館

6468 Corporate Dr (企業路)
中國人自建,自營,華人經理,
語言方便,可微信訂房.日或月租.
1或2臥室(有廚房,可炊)公寓式酒店
水電,網路,炊具,寢具,安全密碼閉路監控.
電話/微信: 832-488-8399

*糖城全新裝修二層好房屋主自己售

1791呎,地佔6220呎,1985年建,
二層,3房,2個半衛浴,木地板,磁磚,
內外全新裝修 從屋頂至泳池,安全方便,
5星的優良學區及很多的亞洲商店環繞,
Google搜尋: www.sugarlandforsalebyowner77479.com
議價空間大,請英文電: 713-694-5300
4614 Sunshine Dr. Sugar Land, TX 77479

分類廣告專頁

信用現金

回國急需現金?
信用多倍套現,
時效快,收費最低,
當日可提現金
631-805-3012

美國分類廣告NICOLE

AD7133021553
Call: 281-498-4310

牙齒保健

修牙,補牙,洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven 盧
國/粵/越

SECURITY NOTICE

監控系統
卡拉OK

【視頻監控&KTV音響燈光&網路】

行業16年經驗,免費上門設計/安裝調試/各種維修
高清晰頻監控\$120起(含上門安裝費)
點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言
全套KTV音響燈光系統 \$1699起
可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款)
所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同
中國城店鋪&試音室,預約試唱: 832-870-5555

保險理財

●代理汽車,房屋,商業保險.●專業申請奧巴馬全民健康保險.
7x24小時專業ObamaCare代申請.
簡單,快捷,清楚,專業.最快5分鐘完成申請.
迅速解決您的任何問題。
地址: 6420 Richmond Ave #360, Houston TX 77057
中英文熱線: 713-239-2358 微信號: Welltrustins

佳佳保險 - 中國城辦公室

老人醫保,處方藥,全民健保,人壽,醫療
年金,投資理財,子女教育基金,免稅退休
計劃,遺產規劃,住家,商業等多種保險。
免費諮詢: 713-826-7048
陳茜玲 會計師-保險-房地產經紀
Email: BestIns4U@gmail.com
微信: JCLion88 / 10333 Harwin#537,77036

幸運稅務保險-休斯頓西北地區

汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,
公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫
等多種保險。
多年專業稅務經驗,可協助報稅。
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen
Email: lkyinsurance@gmail.com

奧巴馬保險

Medicaid
Susan 為您
選擇適合的保險
醫療保險專線:
626-348-9034

寵物專賣

Pet for sale

各種寵物專賣

雞,鴨,鵝,兔,豬,貓,狗.
盆栽荷花,香椿苗等..
出售,收購寵物,
持美國執照技師,
為您的寵物美容,洗澡,
配種,寄養. 電:李先生
832-969-5083
9968 Bellaire#250 B

床墊世界

腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?
還有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊.
美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨.
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機.
請電: 713-777-1188
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近59,離中國城5分鐘)
www.mattressworldhouston.com

泳池維護

Swimming Pool Maintenance

游泳池專業打理

1. 免費諮詢,提供指導
2. 日常維護包藥品.
3. 綠池變藍.
4. 酸洗泳池. 電話:
832-248-2100
713-306-6398

活泉泳池維護

1. 免費水質檢測
2. 維護 保養
3. 專治綠水池變清
電話:
832-289-8889
聯系人:劉弟兄

購車專業諮詢

全美最大車行資深銷售
專業提供車輛買賣、貸款
Title等諮詢服務,
遠離事故和泡水車,並
現金高價收購寶馬 奔馳
奧迪 保時捷. 請電:
832-620-0006
微信 texascarmax

證照過戶更名

700 Remodeling 修理業務

700 Remodeling 修理業務

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏
水電木工,籬笆水槽.
安裝更換熱水爐.
多年經驗,價格合理,
質量保證. 請電:
832-866-2876

*誠意裝潢公司

百萬保險,承攬餐館裝修
設計,住家裝修及維修
政府許可證.櫥櫃大理
石安裝,整棟房子,廚房
浴室翻新.
281-787-1283
832-566-7888

永安裝修

內外油漆,木工水電
地板地磚,籬笆圍牆
衛生間翻新
電視牆設計
保證質量,價錢合理
請電:王師傅
832-441-4680

泰安裝修

大理石,櫥櫃,地板,
地磚,內外油漆
房屋改造,衛生間翻新
18年經驗.
專業守信,保證質量
請電:老王
281-935-4615

麒麟裝修

住宅小管家,
排憂解難,服務至上.
疏通下水道\$80起.
832-788-1299
(微信同步) 游
832-387-3056

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏,廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510 洪(國台)

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼椅
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185 國粵語

房屋修理

多年經驗大小活都干
浴室,廚房,天花板
漏水,油漆,內外牆
後院車庫,水電清洗
地磚地板,門窗櫥櫃
~好價格,好質量~
713-515-7652

富實裝修

室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

潮江裝修

廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
外圍理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電:陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

天天裝修

舊房翻新,內外油漆,
地板地磚,衛浴改建,
櫥櫃台面,柵欄修建,
高壓衝洗,室內清潔.
價格合理,質量保證
提供商業保險
招熟練工人,需有合法
身份,薪酬優厚.
713-371-2713 戴師傅

宏達裝修

有多年裝修經驗,承接各
種商業大小餐館和住宅
內外油漆,地板地磚,
地板樓梯,櫥櫃大理石,
各種屋內外大小維修
蘇 832-359-2367
徐 281-857-9246

頂好裝修

餐館翻新,維修,熱水爐
磁磚,木地板,油漆,
衛生間改造,紗窗,
廚房大理石檯面
擋車泥條 Car Stop
25年經驗,質量保證
713-562-5309 林

河北裝修

商業住宅,內外油漆,
地板地磚,洗手間,
廚房翻新,房間改造,
水泥地,籬笆牆,水電
木翻新等.小修小補
保證質量,價格公道
張 832-846-7828

浙江大余裝修

公司,住宅,地板,地磚,
內外油漆,廚浴改建,
鋪草皮,修換圍欄
餐廳翻新,大小工程,
價格合理,質量保證.
電話:余先生
929-392-5818

蘇揚建築裝潢

價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請裝修工人

標準裝修

政府註冊#0802062823
The Home Depot授權
地板裝修承包商,服務於
Home Depot客戶多年,
做工精良,價格合理,
另外擅長室內外油漆,籬
笆更換及其它房屋修繕
713-858-7638 楊

客通裝修

房屋裝修,翻新工作:
地磚地板,內外油漆,
櫃,門,馬桶,各類設施
維修,更換等大事小情
品質保障,價格公道,
為您排憂解難,
請聯系:楊師傅
832-279-1667

專業住宅裝修

20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

順發裝修

地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉,以上工程,
保修2年.(訂做按摩床)
281-323-9938 王順

永發裝修公司

政府註冊,百萬保險.
20年經驗,一條龍服務
承接:商業/餐館/住宅,精
通土木,地板,水電,油漆
保修三年,價格公道,
經驗豐富,保證質量.
646-713-4928 吳
832-207-2626

廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理,通坑渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658 粵
832-909-3686 國

建順裝修

政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
832-715-3879 馮

最便宜裝修公司

公司住家 內外油漆
房屋翻新 修下水道
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
價錢便宜,質量保證
281-323-0818 Tony

日興裝修

公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~免費估價~
請電:司徒先生
832-605-1307

小修小補

室內、室外、商業住
家,大工、小工
~統統都接~
居家過日子,省錢最重要
713-885-4818
702-888-5518
832-217-6958

700 Remodeling 修理業務

福美地基修理

公司.F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗,免費估價,
終身保修,
終身轉讓保修權.
832-858-4838

永固裝修

(政府註冊) 百萬保險
內外油漆,隔間改造,衛浴廚房,
地板磁磚,涼棚涼台,木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~經驗豐富,信譽第一~~
713-553-8188 趙

大豪裝修公司

政府註冊,百萬保險.工程保證期2年
承接:住宅、商業等.各種大小工程。
專精: 舊屋翻新、廚浴改造、地板、磁磚
精細木工、水電維修、內外油漆。
25年本地工程經驗,誠信第一,保證質量.
713-301-0201 281-879-6112 于先生
●另請有經驗裝修工人

滿意裝修公司

一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接:餐館/商業/住宅 各種工程
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電話: 713-298-4966

誠信裝修

大理石、廚櫃、衛生間改建,磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板\$2.99/呎,
專業屋頂,噴火,保溫棉,質量第一,誠信為本,
土木建築專業,保修二年. ●請裝修師傅
歡迎來電: 832-630-1850 田師傅

美滿裝修

19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年
832-419-5588 張 ●另請工人

*** 萬福.裝修公司 ***

政府註冊,承接各種大小工程.
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板
磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等.
有專業裝修師傅就是您的質量保證。
誠信為本,價格公道. 免費估價.
電話: 832-380-1166 李師傅

專業籬笆圍牆

專業維修,重建,新建,
各型籬笆,范士,圍欄,
圍牆,價格優惠,
10年質量保證,
完工後滿意付款,
全市最低價,150元起.
832-969-5083 李

玻璃門窗專家

Door/Window Glass

金叶浴門

批發價格 \$240起,不銹鋼,鋁合金,
8MM鋼化玻璃,防爆膜,納米鍍層,
工廠直銷,規格齊全,可送貨.
9895 Harwin Dr #B3, Houston, TX 77036
832-512-8026 346-303-9388
Email: plushomestyle@gmail.com

PN Pro Glasses 門窗公司

品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸,浴室落地玻璃門,住家辦公樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子,傢具台面玻璃
請英文/越語: 346-561-2430

專業砍樹服務

華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家,排後院積水.
全市最低價100元起
832-969-5083 李

美國分類廣告NICOLE

AD7133021553
Call: 281-498-4310

地毯清潔
Carpet cleaning

楊氏地毯清洗
商業、家庭
地毯清洗！
車道、後院清洗
832-518-8892
微信號：
fishguy1978

地毯清潔
Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機，洗地毯，
沙發、滄水後清潔。
住家、辦公室、旅館、空房。
空房沒電亦可處理
請電：**713-557-0074**
281-565-4788 Minh

美南分類廣告 NICOLE 李
微信：**A07133021553**
Call: **281-498-4310**

衛生間台面

JK Granite & Cabinet 冬日特價
衛生間台面 TO GO
長24"-47"，厚2CM，只要\$150
長48"-59"，厚2CM，只要\$250
長60"-64"，厚2CM，只要\$300
多款石英石花色可選擇。
送免費4"擋水石和一個洗手盆。
以上不包安裝，客人可自行安裝。

700 庭園美化
Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水、挖根、擺設
圍籬、樹木嫁接與移植
造石山、魚池、花架、盆景、
溫室、涼亭、陽台、油漆。
中：**832-670-9559**
英：**713-517-2717**
鼎盛豐小型貨運

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統，
軟水器、淨水器、籬笆、涼
亭、魚池、地板、磁磚、電
路、水路、招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修。國粵
832-818-3185 吳

Foundation 專業地基修理

福美地基修理
公司，F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15年經驗，免費估價，
終身保修，
終身轉讓保修權。
832-858-4838

衛生間台面

同時也提供加邊、雙洗手盆、特殊定制、
和上門安裝服務。
歡迎致電詢問詳情：**713-270-0006**
jkitchenwholesale@gmail.com
www.jk-granitecabinet.com
6601 W. Sam Houston Pkwy S. STE A,
Houston, TX 77072

地板銷售安裝
Flooring Service

Navarro Flooring
地毯、銷售+安裝
特價\$1.25 呎 & up
免費估價
中：Angela
713-557-6839
英：Raymond
281-685-5440
9206 Ronda Ln. 77074

地板銷售安裝
Flooring Service

敦煌地板
地板\$1.89/呎 & up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(大中華超市旁邊)

永興地板
款式多樣，價格便宜
專業師傅安裝，保證滿意。
復合地板，安裝費
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

殺蟲專家
Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂、螞蟥、蜘蛛、老鼠、白蟻等的困擾
本公司提供免費的估價。
34年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。
電話(英)：**281-437-4329**，**713-516-1747**
(中文)：**346-252-9893**

屋頂、外牆
Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱，節省能源
翻新、補漏各種屋頂，疑難雜症。
修理各種水管，內外油漆，
保證質量，免費評估。
832-606-7170 韓

房屋理賠
Claims Service

美國房屋理賠服務
十年豐富經驗面對各種保險公司，房屋遭受暴
風雨、冰雹損害，房屋漏雨，房屋水管爆裂漏水，
火災，我們能幫您從保險公司爭取到您應得的
賠償，拿不到賠付免任何費用，保證施工質量。
免費諮詢電話：**713-732-8802** 中文
832-683-8753 英文

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗，價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程，質量保證
免費估價。Min Park
832-202-8432

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

金叶浴門
批發價格 \$240 起，不銹鋼，鋁合金，
8MM 鋼化玻璃，防爆膜，納米鍍層，
工廠直銷，規格齊全。可送貨。
9895 Harwin Dr #B3, Houston, TX 77036
832-512-8026 **346-303-9388**
Email: **plushomestyle@gmail.com**

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

PN Pro Glasses 門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸、浴室落地玻璃門，住家辦公大樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子，傢具台面玻璃
請英文/越語：**346-561-2430**

周六、周日
廣告：請微信連絡
AD7133021553

通水管 排污

專通下水管道
\$60 元起，不通不收費
高效強力疏通下水道。
漏水堵塞，洗手盆、浴缸
馬桶、打碎機，下水道
專業更換熱水器
7天24小時。請電：
832-421-6698

小潔水管公司
832-722-2099
德州 Master 執照 40172
商業/住宅：煤氣管、煤氣
開通與年檢，水管油井，
水表，下水道，通堵，
各類熱水器過濾水器等
水管系列安裝維修工程
城市申報檢驗。

通水管 排污

下水道專家
\$65 起。高科技
迅速為你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-708-8688

爽快水管專業
專通下水道，儀器檢查，
漏水堵水。
修換：全屋來水管、去水
管、水錶漏水。
安裝：熱水器、水龍頭、
馬桶、浴缸、打碎機。7/24
832-600-6300 劉
通粵/國/英/墨西哥

通水管 排污

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館油井，
洗衣店水井，
高效強力疏通下水道。
經驗豐富，不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

Plumbing Electrical 水務

浩記家居維修
冷暖空調，熱水爐器更
換或維修，抽風排氣，水
喉水槽，漏水堵塞，汽庫
門維修，電源開關，居家
電器 (smart devices 安裝，
WiFi 電子鎖等。價格底，
電：**832-759-4638**
微信：handyhouston

明亮電工公司
德州執照，百萬保險，
專業電工工程公司，
承接各種工業、商業，
廠房、學校、酒店，
餐館的電氣工程！
質量最高，保證工期！
832-260-8678
黃先生 (中/英)

水電服務公司
執照電工，經驗豐富。
灑水系統，家電維修，
水電新建和修理，
洗衣、烘乾、冰箱、熱水爐
打碎機，下水道，
281-610-2068

滿意水電
專精上下水管漏水，
堵塞閥門龍頭更換，
熱水器，冰箱，洗衣機，
軟水淨水系統，
游泳池加熱系統等家用
電器，加照明燈，
車庫門監控系統安裝維修
費：**832-576-6957**

居家空調水電
洗衣烘乾，熱水爐具
冷暖空調，抽風排氣
水喉水槽，滴漏堵塞
開關插座，生活電器
住家餐館，質優價低
832-290-8770

Long's 專業修理
多年經驗 Sears' 專業技
師，專門維修各種
家庭/商業：冷暖氣，冰箱，
製冰機，大型冷凍櫃，冰櫃，
熱水爐，洗衣機，乾衣機
執照號碼：TACLA44251C
質量保證，通英/粵語
713-505-7534

誠信專業水電
專精上下水管道，
漏水、堵塞及疑難雜症。
改移、換新上下水管線，
熱水器、水龍頭、浴缸、
淋浴、馬桶。●維修改裝
供電線路，換電箱，加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通：下水道、廁所、廚房，
浴缸、洗臉盆、冷氣機
洗衣機的去水道。
修換：水管、水喉、打碎機，
浴缸、熱水爐，
餐館爐頭及油爐。

專精各種漏水
舊屋水管換新，
屋頂、地下漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
713-885-4818 英

700 冷暖電氣
Electrical & AC Service

快速冷暖氣修理
專業修理安裝：
中央、分體、窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量，價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

榮記冷暖氣
專業冷暖氣維修，
保養、安裝。
價格合理，質量保證
正規公司，百萬保險
德州執照
TACLA98371C
請電：曾 (英/粵國)
832-916-0188

大氣空調公司
專業冷暖氣，安裝，維修
商業/住宅冷暖氣，
擁有二十多年實踐經驗！
質量保證！價格優惠！
德州認證技師：王師傅
832-788-8199
832-287-8509

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

精藝冷氣水電
冷暖工程，家用電器
廚浴設備，修換水爐
住宅商鋪，節能空調
漏水斷電，急修急通
請電：蕭師傅
832-490-7988

誠信專業冷暖氣
安裝，維修冷暖氣
價格低，質量優
聯係電話：
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養，維修，安裝，
家電，熱水爐。
政府執照，15年經驗
請電：陳 (英/粵國越)
281-236-2846

朋友冷暖氣
專業維修安裝：住家商業
冷暖氣系統，熱水器，
電冰箱多年大公司經驗
價格合理，保證質量，
德州執照 TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

佳意空調公司
安裝，快修冷暖氣，
正規公司，執照技師
價格最低，質量保證
住宅/餐館/商業。
10年經驗。請電：
832-576-6957 曹

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調，
熱水器，冰箱，餐館菜櫃
凍櫃，洗碗機，油爐。
Coca Cola Machine
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

合家歡冷暖氣
專業安裝，維修，保養
冷暖氣系統
維修水電 (開關，電路，
電風扇，馬桶，熱水爐)
價格合理，質量保證
電話：劉先生
832-552-0155

分類廣告專頁

700 冷暖電氣
Electrical & AC Service

JJ SERVICES 華仔公司
德州認證技師 TACLB 99882C. HVACR.
冷暖氣安裝維修商業/住宅。冰箱 (商業)
一站式服務。Trane. Goodman. Carrier. York.
Amana. Lennox. American Standards
梁師傅 **832-538-6566** 粵
鍾師傅 **832-276-8815** 國
Office: **832-372-8903** English

萬家樂冷暖氣
政府執照 TACLB95906E 百萬保險
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
維修保養，配件更換，水務電器，專業誠信
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

精準冷暖氣 & 冷凍公司
AirTuner (各種品牌)
●住家及商業：保養維修、更新。
●德州執照 TACLA 80788C
●高領保險：價格公道
任美國最大冷暖氣公司資深技工
P.J. 陳：**832-367-1098**

吉順冷暖氣公司
安裝維修保養：各種家庭，商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍，冷藏設備，電機，電路
及生活電器維修，特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照，質量保證，歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣，冷凍系統
抽風機，熱水器，洗乾衣機，爐頭等。水電煤
服務第一，持牌技師，TACLA28230C
商業/住宅。歡迎比較。

信用現金
回國急需現金？
信用多倍套現，
時效快，收費最低，
當日可提現金
631-805-3012

信用現金
回國急需現金？
信用多倍套現，
時效快，收費最低，
當日可提現金
631-805-3012

羽毛球專賣
高品質羽毛球專賣，
月銷量4000打。
北美華人第一品牌。
www.store1688.com
832-743-5988

車房門專家
Garage Service

精修車庫門
開門電機及傳動，
彈簧更換及線路故障。
整門及部分更換。自動
鐵門維修及故障排除。
20年經驗，最低收費。
電：陸先生
281-827-5309
832-734-6808

700 鐵工廠
Iron Works

泰平鐵工廠
經營多年，專修
鐵門護欄，碰撞銹蝕，
餐館設備，爐頭，
工藝鐵門。
金屬構件加工。
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊，鋁，不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄，扶手，樓梯等)，
多年經驗，質量保證。
281-889-1086
832-420-4376

700 鐵工廠
Iron Works

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門 (保證大門不會變歪，
歡迎團購，便宜 5%-10%)
開門機修理，鐵欄杆修理，換新。陽台扶手。
出售鐵欄杆，大門，柱子等。承接各種焊接，
修理工作。保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)

車房門專家
Garage Service

車房門專家
商業，住家，鐵門及鐵欄
搖控車門器更換，
彈簧維修線路安裝，
品質保證，免費估價。
通國粵英語
20年經驗，7天日夜。
713-598-8118 (C)
713-777-7934 (H)

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控系統安裝
監控系統 4MP 超清
帶 4x 鏡頭，包安裝，
一套 \$700 起，無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢：
832-310-7499

報警監控安裝
Alarm 專業安裝
\$19.95 月費
監控安裝每一路 \$75 起
四路特價，工廠直營，
倉庫在 Harwin，有
安裝執照。B09382201
電：**713-779-8788**

SECURITY NOTICE
監控系統
卡拉OK

【視頻監控&KTV音響燈光&網路】
行業16年經驗，免費上門設計/安裝調試/各種維修
特價
高清晰視頻監控 \$120 起 (含上門安裝費)
點歌機 \$399 起，多款樣式，多國家歌曲語言
全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起。
可視門鈴&行車錄像儀 \$35 起 (Amazon 同款)
所有產品廠家直銷，正規公司有保修合同
中國城店鋪&試音室，預約試唱：**832-870-5555**

800 電腦維修
Computer Service

電腦專家
電腦維修，IT 技術支持
辦公室電話/網絡佈線，VoIP 電話服務
商業高清監控安裝維修，數碼 IP 4 百萬像素起
POS 軟硬件，保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net

各種維修服務
Computer Service

電腦、電視、手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修，20 年維修經驗！
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內 #129 室)
713-988-0160
832-790-1141
出售 6K 超級電視盒

網站 WWW
設計制作推廣
Design Service

中英文網站 設計&制作&推廣
專業制作商務，貿易，批發，零售，地產，
餐飲，旅行社等。各類專業中英文網站，
並精通網路運營，
和推廣快捷、高效。
歡迎電洽諮詢：**832-620-0006**

分類廣告 6

Daily News

美南日報

星期日 2019年12月15日 Sunday, December 15, 2019

D6



保險理財

佳佳保險 - 中國城辦公室

老人醫保, 處方藥, 全民健保, 人壽, 醫療年金, 投資理財, 子女教育基金, 免稅退休計劃, 遺產規劃, 住家, 商業等多種保險。

免費諮詢: 713-826-7048

陳茜玲 會計師-保險-房地產經紀

Email: BestIns4U@gmail.com

微信: JCLion88 / 10333 Harwin#537,77036



信用現金

信用現金

回國急需現金?

信用多倍套現,

時效快, 收費最低,

當日可提現金

631-805-3012



床墊專賣

床墊世界

腰酸背疼, 輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?

還有30多年老字號的床墊世界, 專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊。美國生產, 質量最優, 價格最平, 款式最齊, 市內免費送貨。

※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機, 請電: 713-777-1188 近59, 離中國城5分鐘

6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081

www.mattressworldhouston.com



FOR SALE

車輛買賣

Car for sale

專收購舊車壞車

舊、壞車

動或不動

一律高價收購

中英粵越。電話:

713-482-9267



FOR SALE

車輛買賣

Car for sale

休士頓上門現金收購買賣二手車

●現金收購舊車、碰撞車

高於Trade in 20%

●另有大量二手車轉讓

網址: westsidemotors2.com

請電中文/粵語: 832-774-1423

800 汽車

保養修理



Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣

換機油\$18.99 年檢\$25 "飯金部"多有折扣

專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路

飯金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務。

Lee Enterprises Complete Auto Repair

11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood

電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134

6天營業 周一至周六: 9點~6點



購車專業諮詢

Consultant

購車專業諮詢

全美最大車行資深銷售

專業提供車輛買賣、貸款 Title 等諮詢服務,

遠離事故和泡水車,並

現金高價收購寶馬 奔馳

奧迪 保時捷。請電:

832-620-0006

微信 texascarmax

汽車

過戶更名

辦理車輛過戶更名

●辦理休士頓地區各種車輛的過戶更名,

臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦。

●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護

和偷渡者的護照,不成功不收費)

●辦理領事館各種委託書&領事三級認證

●辦理新出生實實全套證件

聯絡電話: 832-3671558

微信聯系: fengkangmei



分類廣告專頁

牙齒保健

修牙, 補牙, 洗牙

832-231-8653

牙齒保健, 價格合理

預約電: Steven 盧

國/粵/越



奧巴馬保險

專門代理申請

優信保險

●代理汽車, 房屋, 商業保險。●專業申請奧巴馬全民健康保險。

7x24小時專業 ObamaCare 代申請。

簡單, 快捷, 清楚, 專業。最快5分鐘完成申請。

迅速解決您的任何問題。

地址: 6420 Richmond Ave #360, Houston TX 77057

中英文熱線: 713-239-2358 微信號: Welltrustins



奧巴馬保險

專門代理申請

奧巴馬保險

Medicaid

Susan 為您

選擇適合的保險

醫療保險專線:

626-348-9034

培訓班招生



肯維培訓

短期培訓, 高薪就業,

報關師年薪可達10萬,

稅務師比CPA強,

外國護士無需重讀大學

可考RN執照,

馬上行動, 預約老師電:

1-888-939-6996

微信: ilovekti8



Air 空氣淨化器

Air 空氣淨化器

奧斯汀空氣淨化器

DHL快遞國內各大城市

美國製造, 全鋼機身,

軍工品質, 5年質保,

除霧霾型, 防花粉過敏型

助睡眠型, 除寵物皮毛,

異味型等。詳情致電:

832-620-0006

SECURITY NOTICE

監控系統



卡拉OK

【視頻監控&KTV 音響燈光&網路】

行業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修

特價

●高清晰監控\$120起(含上門安裝費)

●點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言

●全套KTV音響燈光系統\$1699起

●可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款)

●所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同

●中國城店鋪&試音室,預約試唱: 832-870-5555

SECURITY NOTICE

監控系統



卡拉OK

報警監控安裝

Alarm 專業安裝

\$19.95月費

監控安裝每一路\$75起

四路特價,工廠直營,

倉庫在Harwin,有

安裝執照。B09382201

電:713-779-8788

監控系統安裝

監控系統4MP超清

帶4x鏡頭,包安裝,

一套\$700起,無月費

支持手機監控及回看

請來電話諮詢:

832-310-7499



各種維修服務

Computer Service

電腦專家

電腦維修, IT 技術支持

辦公室電話/網絡佈線, VoIP 電話服務

商業高清晰監控安裝維修, 數碼 IP 4百萬像素起

POS 軟硬件, 保證最優惠價

Express Computer Solutions

Tel: 713-823-6863

www.expresscs.net

SHAN'S COMPUTER

電腦、電視、手機專業

維修, 20年維修經驗!

9600 Bellaire Blvd #129

(王朝商場內#129室)

713-988-0160

832-790-1141

出售6K超級電視盒

網站

WWW

設計制作推廣

Design Service

中英文網站

設計制作推廣

專業制作商務, 貿易,

批發, 零售, 地產, 餐飲,

旅行社, 等...

各類專業中英文網站,

並精通網路運營,

和推廣快速、高效。

電:832-620-0006

功夫六位

治療

Therapy Service

內外功夫按摩法

打通全身經絡, 對肩周

炎, 風濕, 頸, 腰椎骨質

增生引起手、足功能障

礙等, 解除疼痛麻木感,

達到康復效果。

713-894-0928

917-775-1951



泳池維護

Swimming Pool Maintenance

活泉泳池維護

1. 免費水質檢測

2. 維護 保養

3. 專治綠水池變清

電話:

832-289-8889

聯系人: 劉弟兄

游泳池專業打理

1. 免費諮詢, 提供指導

2. 日常維護包藥品。

3. 綠池變藍。

4. 酸洗泳池。 電話:

832-248-2100

713-306-6398



羽毛球專賣

Shuttlecock

羽毛球專賣

高品質羽毛球專賣,

月銷量4000打。

北美華人第一品牌。

www.store1688.com

832-743-5988

美南日報



刊登分類廣告

請掃QR↑二維碼

AD7133021553

電:281-498-4310

cla@scdaily.com

美南日報



找工, 請人, 出售

看廣告

請掃QR↑二維碼

分類廣告專頁

電:281-498-4310

操作方式

閱覽

最新最即時的

「分類廣告專頁」

請掃描二維碼

QR Code 進入頁面

若未更新,

請點擊右上角

"三個小黑點"

接著點擊最下方

"重新整理"

refresh

單身的你(妳), 何不主動出擊, 為自己創造更多的機會 !!!!

在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!

廣告專線: 281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成真

Call/Email to Nicole



1000

Massage Service

按摩服務

雪梅

美麗大方, 氣質優雅

的漂亮女孩,

在舒適溫馨的環境下

為你舒緩身心的疲累

早 10:00 至晚 12:00

832-996-9074

凱悅

實惠的價格

輕鬆的享受

832-359-6141

高級 SPA

漂亮氣質東方美女

早 9 點 - 晚 12 點

休士頓中國城

歡迎電話預約:

832-988-7118

職業介紹所/徵婚

登一格+送一格



1000

HIRING for Massage

按摩請人

*Soothing Hands SPA

in need of 4 to 5 licensed female massage therapist, must have pleasant personality. Good pay and flexible hours. some English is required. kirkm6914@gmail.com

Michael 281-217-0491

柔適手廳 SPA 按摩: 誠聘有執照女按摩師

4-5名, 性格開朗, 薪資好, 時間彈性, 少許英文

1000

按摩請人

HIRING for Massage

*按摩店誠聘

全工半工按摩師

需有執照, 45歲左右,

會簡單英文, 可以報稅

生意好, 大費高, 小費好

位高尚白人區。

意者請電:

832-398-5977

美南新聞電子報



e-Paper

SOUTHERN NEWS GROUP

40th ANNIVERSARY

1979-2019

美南新聞

Southern News Group



按摩店/美容院

出租或出售或合作

For Sale

Massage Store

SPA /Salon

正規床腳店急售

德州休士頓, 離中國城

15分鐘, 高尚區老店,

客源穩定, 無不良記錄,

還有二年半的合同,

1單間, 1雙間, 2床脚,

前後門, 設施俱備, 接手

就賺錢。誠意接洽者電:

281-969-5369

美甲店

出售

Spa salon 急售

for sale In the Heights 3000 sq feet,

Monthly income \$35,000+

\$\$\$ 不二價 \$75,000

英文: 832-814-2062

電話: 713-561-3798

位高檔地段, 3000呎

月營3.5萬多, 只售7萬5

美甲店

美容院

招人

*漂亮人生

聘請髮型師二名

有上進心,

愛好學習者優先,

公司免費培訓學習,

底薪+抽成,

待遇面議。聯係電話:

347-567-6426



Massage School

按摩學校

招生中

1000

Massage School

按摩學校

招生中

1000

按摩班招生



按摩跌打針灸研習所

零起點學中醫養生按摩治療系列入門: (16節基礎, 10節調理學習

+7節診斷+8節按摩基礎穴位治療+8節食療及養生操)

課程簡介: 1. 中醫理論基礎, 實際應用, 具體安排。

2. 按摩手法及應用。(證書可更新按摩師牌) 3. 養生操及食療。

協助申請: 按摩店大牌, 按摩師牌, 更新按摩師(牌)牌。

十多年按摩培訓老師, 武術跌打醫師, (美國)中醫針灸碩士。

832-863-8882 謝老師 看病按摩電話預約

7001 Corporate Dr 二樓213A (美南銀行後華埠大廈)

專精按摩執照

個人開店:

申請, 補發, 更新, 繪制/設計平面圖。

協助處理執照局, 市政府的違規通知單。

開按摩更新班, 足療証, 拔罐証, 刮痧証,

芳香療法。

陳老師 微信: kenchen1950

電話: 832-713-0806

HFE 正規專業按摩學校招生

英文: 713-528-2097 中文: 832-231-5279

地址: 4141 Southwest Fwy #510

Houston, TX 77027

●德州立案500小時按摩課程培訓(MS0098)

●新開全期2個半月長課程。

●有專業按摩執照老師, 中英文授課。

●學費有優惠, 不另收額外費用。

●聯邦按摩考試 MBLEX 衝刺班。

●聯邦按摩考試通過率高達100%

●按摩執照更新班。

●按摩英文課程(免費)

●1月2020年, 開新班。(每2個月開新班)

●白班: 9am-2pm

●晚班: 5pm-10pm

●www.HFEmassageschool.com

FMS(永泉)德州正規按摩學校

招生

500小時按摩課程培訓 (MS1002),

中英文授課。學費特優。

●11/26/2019 開新班(白班), 3個月內畢業

●針對聯邦考試進行復習 (免費)

●另加聯邦培訓班, 請電話諮詢

●按摩執照更新班, 每週日 10am-4pm

諮詢電話: 713-771-5399

地址及 網址如下:

6105 Corporate, Houston, TX 77036

www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage

鳳凰按摩學校 (MS0008)

●德州老字號, 由美國白人 William Barry

創辦經營, 33年輝煌辦學歷史。

●2019年增開由華語老師執教的中英

雙語速成班。

●包聯邦考試和500小時按摩課程證書。

●每周上課四天, 3個月即可畢業。

開班: 12/26 (雙語班), 11/4 (晚班)

中文專線: 832-892-9618 Demi

網址: www.themessageschool.com



Phoenix School of Massage

鳳凰按摩學校 (MS0008)

12月29日

開 Thai Massage (泰式按摩)

報名請電: 832-892-9618 Demi

上課地址: 6600 Harwin Dr. Ste#101

Houston, TX 77036

按摩班招生



Phoenix School of Massage

鳳凰按摩學校 (MS0008)

●德州老字號, 由美國白人 William Barry

創辦經營, 33年輝煌辦學歷史。

●2019年增開由華語老師執教的中英

雙語速成班。

●包聯邦考試和500小時按摩課程證書。

●每周上課四天, 3個月即可畢業。

開班: 12/26 (雙語班), 11/4 (晚班)

中文專線: 832-892-9618 Demi

網址: www.themessageschool.com

WE'RE READY. ARE YOU?

We know table players don't take their games lightly, and neither do we. At L'Auberge, we're bringing the greatness back to tables, with 20X odds, \$20,000 limits and the most generous comps in town.

COME AND GET IT



L'Auberge
CASINO RESORT
LAKE CHARLES



/LAubergeLC



@LAubergeLC



@LAubergeLC

Must be 21 years of age or older. Gambling problem? Call 800.522.4700.
©2019 Penn National Gaming, Inc. All rights reserved.

GAMBLING PROBLEM? PLEASE CALL 800.522.4700.

HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE
休士頓旅遊購物指南

Houston CityPASS
休斯頓通票
市內景點一網打盡

請至本報社
免費取閱

2019休斯頓
旅遊購物指南

HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE

已經發行